

Свині

Еміль Верхарн

Переклад: Микола Терещенко

Гладкі рожеві свині, льохи та кнури,
Поважно рохкали в городнім полі,
Похитуючи вим'ям на роздоллі,
Хвости кільцем задерши догори.

Коло свинарника південної пори
Вони спокійно рилися в калюжі.
Закаляні сечею, їхні туші
Вилискували шкірою з нори.

Аж ось і листопад. Кололи їх. І сало
Само з окістя ситого стікало.
А шия, рило, очі — все злилось

В один суцільний кусень лою.
Коли ж смалили їх — перед юрбою
Багаття ситого достатку зайнялось.